19

(Catukka) Samyojana Sutta

The (Fours) Discourse On the Fetters | A 4.131 Theme: The 4 kinds of saints in terms of rebirth and existence Translated by Piya Tan ©2017

1 Sutta significance

1.1 SUTTA SUMMARY

1.1.1 Rebirth and existence

The (Catukka) Samyojana Sutta (A 4.131), besides mentioning the usual "the lower fetters" (*oram,-bhāgiya samyojana*), gives a unique pair of mental fetters called "the fetters that obtain rebirth" (*upa-patti,pațilābhiya samyojana*) and "the fetters that obtain existence" (*bhava,pațilābhiya samyojana*). In this translation, we will also explore the meanings of the pair of unique terms.

1.1.2 The 10 mental fetters

To expedite our understanding of the Sutta teaching, we should have an idea of the 10 fetters (*dasa samyojana*), which are here listed with the 4 kinds of saints who have broken them:

The 5 lower fetters (oram, bhāgiya samyojana) [SD 50.11]

 (1) <u>self-identity view</u> (2) <u>spiritual doubt</u> (3) <u>attachment to rituals and vows</u> (4) sensual lust (5) repulsion The 5 higher fetters (uddham, bhāgiya service)	sakkāya,diţţhi vicikicchā sīla-b.bata,parāmāsa kāma,rāga paţigha ¹	 The 3 fetters (underscored), overcome by the streamwinner and the <u>once-returner</u> (lust, hate and delusion are weakened). The 5 lower fetters, overcome by the non-returner.
 (6) lust for form existence (7) lust for formless existence (8) conceit (9) restlessness (10) ignorance 	rūpa,rāga arūpa,rāga māna uddhacca	 "fetters that obtain existence"² The 5 higher fetters: overcome by the arhat. "fetters that obtain rebirth"³

Table 1.1.2. The 10 fetters and sainthood [1.3.2.3]

¹ In some places, *pațigha* is replaced by ill will (*vyāpāda*).

² "Fetters that obtain existence," *bhava,pațilābha samyojana*. This and the "fetters that obtain rebirth" below" are conjectured correlations: see **(Catukka) Samyojana S** (A 4.131), SD 50.19.

³ "Fetters that obtain rebirth," *upapatti,pațilābha samyojana*: see prec n.

1.1.3 Summary table

			fetters that obtain	
Fetters br	oken:	the lower fetters	<u>rebirth</u>	<u>existence</u>
(1) The once-returner	[§2]	0	0	0
(2) The one bound upstream for Akanițțha	[§3]	\checkmark	0	0
(3) The one who attains nirvana in the interva	l [§4]	\checkmark	\checkmark	0
(4) The arhat	[§5]	\checkmark	\checkmark	\checkmark

Here is a table showing 4 kinds of noble saints and the fetters they have broken:

Table 1.1.3. The 4 saints and the 3 fetters

1.2 BACKGROUND TEACHINGS

1.2.1 TYPES OF SAINTS

1.2.1.1 <u>The 4 kinds of noble saints</u>. These saints are simply called "recluses" (*samaņa*) in **the Mahā,parinibbāna Sutta** (D 16). Further, declares the Buddha: "Empty of recluses are the other outside doctrines": these saints are not found outside of the Buddha Dharma.⁴ Traditionally, these are the 4 kinds of noble saints⁵ mentioned in the suttas in terms of the 10 fetters:⁶

(1) **The streamwinner** (*sotāpanna*), the first of the 4 noble saints,⁷ is one who has broken <u>the first 3</u> <u>fetters</u> of (1) self-identity view, (2) doubt and (3) attachment to rituals and vows.⁸ He has full faith in the 3 jewels and moral virtue dear to the noble saints.⁹ He is also endowed with charity.¹⁰ His spiritual attainment is such that he will attain arhathood in the next life, or within a few lives, but never more than 7 lives.¹¹

(2) **The once-returner** (*sakadāgāmī*), the second of the 4 noble saints, is a noble saint who has broken <u>the first 3 fetters</u> and also significantly weakened *greed*, *hate and delusion*. In other words, he has destroyed the gross forms of <u>the fourth fetter</u>, sensual desire, and <u>the fifth fetter</u>, ill-will. As a rule, a once-returner is only reborn once in the sense-desire world (*kāma,loka*), as a human or sense-world god.¹² However, if he is able to attain dhyana, he will be reborn in one of the form realms or, if he has mastered the formless attainments, even in one of the formless realms.

The once-returner (and implicitly, the streamwinner, too) have "not abandoned the lower fetters" despite the fact that they have abandoned *the first 3 fetters* [1.6.6.2]. The Tikā (Subcommentary) to the Sutta explains that this is because they still have to abandon <u>the fetters of sensual lust and of ill will</u>

⁴ D 16,5.27 (SD 9).

⁵ On <u>the 4 kinds of saints</u>, see **(Catukka) Samaṇa S** (A 4.239), SD 49.14.

⁶ For a diagram of <u>the 10 fetters</u>, see SD 50.11 (Table 2.2.2).

⁷ For a detailed study of the 4 noble saints or individuals (*ariya,puggala*), see SD 10.16 (11-14).

⁸ For details on overcoming the 3 fetters, see **Emotional independence**, see SD 40a.8.

⁹ These are <u>the 4 limbs of streamwinning</u> (*sotāpanna-y-anga*): see **Pañca Bhera Bhaya S** (S 12.41), SD 3.3(4.2); **Pañca Vera S 1** (S 55.28/5:387-389); **(Anātha,piņḍika) Vera S** (A 9.27), SD 87.6. Further, on the 6 benefits of being a streamwinner, see **(Sotāpanna) Ānisaṁsā S** (A 6.97), SD 3.3.

¹⁰ **Thapatayo S** (S 55.6,3.1), SD 42.7.

¹¹ On <u>these 3 kinds of streamwinners</u>, see **(Sekha) Uddesa S 3** (A 3.87/1:233), SD 80.14.

¹² (Chakka) Miga,sālā S (A 6.44) records the non-celibate lay once-returner as being reborn in Tusita (A 6.44,2.3), SD 3.2(6); also at (Dasaka) Miga,sālā S (A 10.75/1:138), SD 99.8.

¹³(*kāma.rāga,vyāpāda,saṁyojanāni,* AAȚ:Be 2:333). In other words, they have not abandoned <u>the lower</u> <u>fetters</u> as a set. Apparently, this is to highlight the priority given by the Buddha to the attainment of non-returning and arhathood.¹⁴

(3) **The non-returner** (*anāgāmī*), the third of the 4 kinds of saints, is one who has destroyed all <u>the 5</u> <u>lower fetters</u> [Table 1.1.2], those that keep us bound to the sense-world, so that, after death, we are reborn in one of the pure abodes¹⁵ and do not return to this world (the sense-world). There, the non-returner exhausts his karmic potential and attains arhathood in due course.¹⁶

(4) **The arhat** (*arahata*) is a noble individual who is worthy of respect and so on because he is truly free from ignorance and liberated from suffering. He has fully realized the Buddha's teaching and so stands as an exemplar for others. As a fully liberated saint, his awakening is the same as that of the Buddha's—like him, too, he would not have any more rebirth.¹⁷

1.2.2.2 <u>The 5 kinds of non-returners</u>. The non-returners are those saints, who upon dying, will not be reborn in the sense-world again. They would either pass away into nirvana, or be reborn in one of the pure abodes to finish off the remains of their natural karmic life. There are 5 kinds of non-returners, or 5 kinds of destinies that a non-returner has, that is, as follows:¹⁸

(1) The attainer of nirvana in the interval [the intermediate state] ($antar\bar{a}$, $parinibb\bar{a}y\bar{i}$) is one who, on account of the abandoning of the 5 lower fetters, dies from here and arises in an intermediate state where he abandons the higher fetters and attains arhathood, that, is nirvana.¹⁹ Although this is the shortest-lived of the non-returners, he is also the one who attains arhathood and passes finally away the fastest.

(2) **The attainer of nirvana upon landing** (*upahacca,parinibb* $\bar{a}y\bar{i}$) refers to a non-returner who attains nirvana "upon landing" in a pure abode, that is, *immediately* <u>on being reborn</u> therein. This means that "upon being reborn" in a pure abode, he abandons the higher fetters and awakens as an arhat (attains nirvana with remains), living out the rest of his natural life there.²⁰

(3) **The attainer of nirvana without exertion** (*asaṅkhāra,parinibbāyī*) is one who, having overcome the higher fetters, is reborn in a pure abode, and <u>almost at once</u> attains final nirvana. **The Purisa,gati Sutta** (A 7.52) compares the nirvana of this individual to a flying spark that lands on a bit of grass or sticks, <u>igniting</u> them or causing them to smoulder, then cools down after they are consumed.

(4) The attainer of nirvana with exertion (*sa*, *sankhāra*, *parinibbāyī*) is one who, having overcome the higher fetters with some exertion (some time in meditation), attains final nirvana.

(5) **The one bound upstream, heading for Akanițțha** (*uddham*,*sota akanițțhā*,*gāmī*), the fifth and last kind of non-returner, is the slowest of them in terms of attaining nirvana. He progresses through each one of the pure abodes until he attains nirvana upon reaching Akanițțha, the highest of the pure abodes.

¹³ The usual term for "ill will" (vyāpāda) is "repulsion" (pațigha) [1.2.1.2].

¹⁴ See SD 10.16 (12).

¹⁵ See SD 10.16 (13.1.6).

¹⁶ For details on <u>the non-returner</u>, see SD 10.16 (13).

¹⁷ See **Sambuddha S** (S 22.58), SD 49.10.

¹⁸ For details on these <u>5 kinds of non-returners</u>, see SD 10.16 (13.1.3).

¹⁹ See Is rebirth immediate? SD 2.17 (6-9).

²⁰ On the 2 kinds of nirvana, see SD 45.18 (2.5).

1.3 Sutta commentary

1.3.1 The once-returner (sakadāgāmī) [§2]

1.3.1.1 The (Catukka) Samyojana Sutta says that the once-returner is one "has abandoned neither the lower fetters nor the fetters that obtain rebirth, nor the fetters that obtain existence" [§2; Table 1.1.2]. This sentence simply means that the once-returner (like the streamwinner) "has not broken any of the 10 fetters." The meaning of this statement is explained by the Commentary [1.2.1.2].

According to the Commentary, the "**the fetters that obtain rebirth**" (*upapatti,pațilābhiya samyoja-na*) are those by which one obtains the next rebirth (*yehi anantarā upapattim pațilābhati*). "**The fetters that obtain existence**" (*bhava,pațilābhiya samyojana*) are the conditions for obtaining rebirth-existence (*upapatti,bhavassa pațilābhaya paccayāni*) (AA 3:130).

Apparently, according to the Commentary, "the fetters that obtain rebirth" bind one only to the immediately following rebirth, while "the fetters that obtain existence" bind one to successive rebirths. This explanation, however, does not seem to be helpful. But see below [1.3.2.3] for an alternative interpretation.

1.3.1.2 Both the streamwinner and the once-returner have abandoned only the lower 3 of the 10 fetters, but the once-returner has also weakened the 3 unwholesome roots of greed, hate and delusion. Hence, the Commentary explains: "The once-returner is mentioned to show the highest among the noble ones who have not abandoned any of the fetters" (*Sakadāgāmissâti idaṁ appahīna,saṁyojanesu ariyesu uttama,koțiyā gahitaṁ*, AA 3:130).

1.3.1.3 The $\underline{T}ik\bar{a}$ adds: "'That is, who have not abandoned the lower fetters. For above the oncereturner, there is no noble one who has not abandoned the lower fetters.' But is it not the case that once-returners have abandoned (some) lower fetters: have they not abandoned the fetters of views, doubt, and attachment to rituals and vows?

In that case, why is it said that they have not abandoned the lower fetters? Because once-returners have not abandoned the fetters of sensual lust and ill will. Therefore, the statement that they have not abandoned the lower fetters is said with reference to those fetters that they have not abandoned. It does not mean that they have not abandoned *any* fetters." (AAT:Be 2:333).

In simple terms, it means that neither the streamwinner nor the once-returner has abandoned the "10 fetters" as a whole—only the arhat has.

1.3.2 THE ONE BOUND UPSTREAM FOR AKANIțțHA (uddham, sota akanițțha, gāmī) [§3]

1.3.2.1 The Sutta describes this noble saint as one who "<u>has</u> abandoned the lower fetters, but <u>neither</u> the fetters that obtain rebirth <u>nor</u> the fetters that obtain existence" [Table 1.1.2]. This means that he will still be *reborn* in the higher pure abodes until he reaches the highest of them, that is, Akanit-tha—this is due to "the fetters that obtain rebirth." What about the "fetters that obtain existence"—it does not seem to fit in here.

1.3.2.2 This is the 5th and slowest of the 5 types of non-returners. He is one who progresses upward through successive pure abodes to the highest one, called Akaniţtha [1.2.2.2(5)]. Technically, all the 5 kinds of non-returners still have to eradicate the remaining higher fetters [Table 1.1.2]. Apparently, this non-returner still has to finish off the rest of his karmic life, that is, to eradicate the higher fetters. Perhaps this is where we have a vital clue to the meaning of the two unique phrases—"the fetters that obtain rebirth" and "the fetters that obtain existence."

1.3.2.3 Clearly here "fetters" (*samyojana*) logically refer to the 10 mental fetters. The question now is: Which ones? Here are a few possibilities:

(1) <u>Fetters 6-9</u> [Table 1.1.2] are "the fetters that obtain existence," as they are likely to refer to the continued existence before the attaining of awakening; and <u>fetter 10</u>—ignorance—is "the fetter that obtains rebirth," which is well known, because ignorance ($avijj\bar{a}$) is the root of samsara itself.

(2) <u>Fetters 6-7</u> (the lust for form existence and for formless existence) constitute "the fetters that obtain existence" since these two fetters are clearly what holds us back to some kind of <u>existence</u> (*bhava*).

(3) <u>Fetters 8-10</u> (conceit, restlessness and ignorance), which are mental defilements, generate the karma or look for past karma as the basis for rebirth or new lives—"the fetters that obtain <u>rebirth</u> (*upa-patti*)" [as shown in Table 1.1.2]. For a narrower meaning of terms, see (1.3.3).

1.3.3 THE ONE WHO ATTAINS NIRVANA IN THE INTERVAL (antarā, parinibbāyī) [§4]

1.3.3.1 The Sutta describes the non-returner "who attains nirvana in the interval" as one who "<u>has</u> abandoned *the lower fetters and the fetters that obtain rebirth,* but <u>not</u> the fetters that obtain existence" [Table 1.1.3]. It does not make sense to take this explanation literally: that the non-returner has overcome rebirth (not born any more) but still exists. If he has attained nirvana, he cannot be said to "exist," "not exist," both or neither.

More likely, "the fetters that obtain existence" refer to fetters 6-7, while "the fetters that obtain rebirth" to fetters 8-10 [1.3.2.3(2)]. This means that the non-returner "who attains nirvana in the interval" is one who has overcome the fetters of lust for rebirth (characterized by conceit, restlessness and ignorance, especially the last), but his lust for existence ($r\bar{u}pa,tanh\bar{a}$) and for formless existence ($ar\bar{u}pa,tanh\bar{a}$) are "the fetters that obtain existence," that is, the intermediate state.

According to **the Kutūhala,sāla Sutta** (S 44.9), the intermediate being is said to be propelled on by craving ($tanh\bar{a}$): "Craving is the fuel ($up\bar{a}dana$)."²¹ Understandably, here, the craving cannot be lust for sense-existence or sense-pleasure, as the non-returner has eradicated it. This craving is the subtle desire for form existence or formless existence. But with arhathood, even this subtle desire for existence is overcome, too.

1.3.3.2 This phrase, *antarā, parinibbāyī*, creates a predicament for the traditional Theravāda interpretation of the 5 types of non-returners and Buddhist teachings as a whole. Most traditional Theravādins follow **the Puggala Paññatti** (Abhidhamma) definition of *antarā, parinibbāyī* (and its Commentary at PugA 198-201), as follows:

Katamo ca puggalo antarā, parinibbāyī?

Idh'ekacco puggalo pañcannaṁ oram,bhagiyānaṁ saññojanānaṁ parikkhayā opapātikā hoti, tattha parinibbāyī²² anāvattidhammo tasmā lokā. So upapannaṁ vā samanantarā apattaṁ vā vemajjhaṁ āyu,pamāṇaṁ ariya,maggaṁ sañjaneti And what is the person who is attains nirvana in between?

Here, a certain person, having destroyed the 5 lower fetters, is one of spontaneous birth, where he attains nirvana, not of a nature to return from that world. Having arisen (there) and having abandoned the higher fetters, he brings forth the noble path immediately or before reaching the

²¹ S 44.9,15/4:400 (SD 23.15).

²² Meaning that having attained nirvana (becoming an arhat), he continues living in the pure abode without returning to the sense world. On the translation of *parinibbāyī* as simply "who attains nirvana," not "who passes finally away" (at least in this context), see SD 50.13 (1.3.1.2-1.3.1.3).

uparițțhimānaṁ saññojanānaṁ pahānāya. Ayaṁ vuccati puggalo antarā,parinibbāyī. middle of his life. This is called the person who attains nirvana in between.

(Pug 1.49/16 f)

1.3.3.3 The gist of this interpretation is the rejection of an intermediate state (*antarā,bhava*), a being in between two lives. Instead, the traditionalists (as here in Pug 1.49) interpret the *antarā,parinib-bāyī* as a non-returner who attains arhathood during the first half of the life span in his next existence.

However, the phrase *antarā,parinibbāyī* literally means "one who attains nirvana *in between.*" There is no good reason, based on any sutta, to deny the possibility that certain non-returners, after dying as humans, arise in an intermediate state and attain nirvana in that state itself, without having to take any other rebirth.

1.3.3.4 The (Catukka) Samyojana Sutta gives us another vital clue to the existence of the intermediate state. This Sutta says that here the *antarā,parinibbāyī* has abandoned the fetters of rebirth but not the fetters of existence. Upon becoming a non-returner, one's "fetters for rebirth" are destroyed. Upon attaining arhathood, one then destroys "the fetters of existence."²³ We have elsewhere discussed what "the fetters" in either cases are [1.3.3.1].

1.3.4 THE ARHAT (arahata)

1.3.4.1 Finally, **the (Catukka) Samyojana Sutta** describes the arhat as one who "<u>has</u> abandoned *the lower fetters, the fetters that obtain rebirth* <u>and</u> *the fetters that obtain existence*" [§5]. This is quite straightforward. The arhat has overcome both the lower fetters and the higher fetters. On awakening as an arhat, the fetters of rebirth are destroyed: the arhat will not be reborn any more.

1.3.4.2 The arhat continues to live for the natural duration of the existence of his 5 aggregates form, feeling, perception, formations and consciousness—but without any clinging. In this case, it is possible that "the fetters of existence" refer to or include the 5 aggregates (which sustain his life), since all his mental fetters have been destroyed.

1.3.4.3 At the end of the arhat's life, his "fetters that obtain existence," too, are destroyed: he ceases to exist (as we understand existence). Technically, the arhat, after death, cannot be said to exist, or not exist, or both, or neither.²⁴

_ _ _

²³ Bodhi discusses <u>the 5 types of non-returners</u> in some detail in S:B 1902 f n65 and A:B 1782 nn 1535-1538. For a further helpful textual analysis, see Harvey, *The Selfless Mind*, 1995:98-108.

 ²⁴ On these tetralemmata of truth, see Anurādha S (S 22.86,4) SD 21.13; Cūļa Māluńkya,putta S (M 63,2.2) + SD 5.8 (2+3); The unanswered questions SD 40a.10.

The (Fours) Discourse on the Fetters

The 4 kinds of persons

Bhikshus, there are these 4 kinds of persons existing in the world. What are the four?
 Here, bhikshus, some person has

abandoned <u>neither</u> the lower fetters, <u>nor</u> the fetters that obtain rebirth, <u>nor</u> the fetters that obtain existence.²⁵ [134]
(2) Here again, bhikshus, some other person <u>has</u> abandoned *the lower fetters*, but <u>neither</u> the fetters that obtain rebirth <u>nor</u> the fetters that obtain existence.
(3) Here again, bhikshus, some other person <u>has</u> abandoned *the lower fetters* and *the fetters that obtain existence*, but <u>not</u> the fetters that obtain existence.
(4) Here again, bhikshus, some other person <u>has</u> abandoned *the lower fetters*, *the fetters that obtain rebirth <u>and</u> <i>the fetters that obtain existence*.

(1) The once-returner

2 What person, bhikshus, who has abandoned <u>neither</u> the lower fetters <u>nor</u> the fetters that obtain rebirth,²⁶ <u>nor</u> the fetters that obtain existence²⁷?

He is **the once-returner** (*sakadāgāmī*).²⁸

This person, bhikshus, has abandoned *neither* the lower fetters *nor* the fetters that obtain rebirth, *nor* the fetters that obtain existence.

(2) The one bound upstream for Akanittha

3 What person, bhikshus, *has* abandoned <u>the lower fetters</u>, but *neither* the fetters that obtain rebirth *nor* the fetters that obtain existence?

He is **the one bound upstream for Akanițțha** (uddham, sota akanițțha, gāmī).²⁹

This person, bhikshus, <u>has</u> abandoned *the lower fetters*, but <u>neither</u> the fetters that obtain rebirth <u>nor</u> the fetters that obtain existence.

²⁵ Idha bhikkhave ekaccassa puggalassa orambhāgiyāni saṁyojanāni appahīnāni honti, upapatti,paṭilābhiyāni saṁyojanāni appahīnāni honti, bhava,paṭilābhiyāni saṁyojanāni appahīnāni honti.

²⁶ "The fetters that obtain rebirth," *upapatti,pațilābha samyojana:* see (1.2.1).

²⁷ "The fetters that obtain becoming," *bhava,pațilābha samyojana:* see (1.2.1).

²⁸ See (1.2.1).

²⁹ Uddham, sotassa akanittha, gāmino puggalassa: see SD (1.2.3).

(3) The one who attains nirvana in between

4 What person, bhikshu, *has* abandoned <u>the lower fetters</u> and <u>the fetters that obtain rebirth</u>, but *not* the fetters that obtain existence.

He is the one who attains nirvana in between (antarā, parinibbāyī).³⁰

This person, bhikshu, <u>has</u> abandoned *the lower fetters* <u>and</u> *the fetters that obtain rebirth*, but <u>not</u> the fetters that obtain existence.

(4) The arhat

5 What person, bhikshus, *has* abandoned <u>the lower fetters</u>, <u>the fetters that obtain rebirth</u> and <u>the fetters that obtain existence</u>?

He is **the arhat** (*arahata*).

This person, bhikshus, <u>has</u> abandoned the lower fetters, the fetters that obtain rebirth <u>and</u> the fetters that obtain existence.

6 Bhikshus, these are the 4 kinds of persons existing in the world.

— evaṁ —

161229 170316 170521

³⁰ See (1.3.3).